

# Salle Bourgie

Osez écouter

Bourgie Hall Dare to listen

PROGRAMME

Saison 2024 — 2025 Season



# Billets Tickets

## EN LIGNE

ONLINE

[sallebourgjie.ca](http://sallebourgjie.ca)

[bourgjehall.ca](http://bourgjehall.ca)

## PAR TÉLÉPHONE

BY PHONE

514-285-2000, option 1

1-800-899-6873

## EN PERSONNE

IN PERSON

À la billetterie de la Salle Bourgie  
une heure avant les concerts.

At the Bourgie Hall box office,  
one hour before concerts.

À la billetterie du Musée des beaux-arts de Montréal  
durant les heures d'ouvertures du Musée.

At the Montreal Museum of Fine Arts box office,  
during the Museum's opening hours.

**SUIVEZ-NOUS !  
FOLLOW US!**

[infolettre.sallebourgjie.ca](mailto:infolettre.sallebourgjie.ca)

[newsletter.sallebourgjie.ca](http://newsletter.sallebourgjie.ca)



---

## RECONNAISSANCE DU TERRITOIRE

### TERRITORY ACKNOWLEDGEMENT

Shé:kon | Bonjour ! | Hello!

Le Musée des beaux-arts de Montréal est situé sur le territoire de la Grande Paix de 1701, un territoire imprégné des histoires de relation, d'échange et de cérémonie qui se sont déroulées au centre de l'île-métropole communément appelée Montréal. Tiohtià:ke en kanien'kéha, Mooniyaang en anishinaabemowin, Molian en aln8ba8dwaw8gan et Te ockiai en wendat sont autant de toponymes qui en témoignent. Tiohtià:ke forme, avec les communautés de Kahnawà:ke et de Kanehsatà:ke, l'étendue orientale du territoire de la Nation Kanien'kehà:ka, Peuple du silex gardien de la Porte de l'Est, au sein de la confédération Rotinonshión:ni/Haudenosaunee. Fondés par diverses personnes de souche européenne passionnées par la culture visuelle et musicale de toutes les époques, le MBAM et la Salle Bourgie sont des lieux de rencontres qui reposent sur diverses mémoires et créations de toutes les cultures. Nous reconnaissons et honorons les pratiques esthétiques, politiques et cérémonielles autochtones qui font partie intégrante du territoire montréalais depuis des millénaires. The Montreal Museum of Fine Arts is situated in the territory of the Great Peace of 1701, a territory imbued with histories of relation, exchange and ceremony that have taken place at the centre of the island-metropolis known widely as Montreal. Tiohtià:ke in Kanien'kéha, Mooniyaang in Anishinaabemowin, Molian in Aln8ba8dwaw8gan, and Te ockiai in Wendat are various toponyms that attest to this. With the communities of Kahnawà:ke and Kanehsatà:ke, Tiohtià:ke encompasses the eastern expanse of Kanien'kehà:ka Nation territory, People of the Flint and Keepers of the Eastern Door within the Rotinonshión:ni/Haudenosaunee Confederacy. Founded by a diverse group of individuals of European background with a passion for visual and musical culture from all eras, the MMFA and Bourgie Hall are gathering places that connect us to diverse memories and creations from all cultures. We recognize and honour the Indigenous aesthetic, political and ceremonial practices that have been imbued in the Montreal territory over millennia.

## MUSICA PACIFICA

### **Musique flamande au temps de Rubens**

### *Flemish Music in the Time of Rubens*

---

**Judith Linsenber***g*, flûte à bec et direction / recorder and director

**Sallynee Amawat**, violon baroque / Baroque violin

**Alexa Haynes-Pilon***\**, violoncelle et viole de gambe / cello and viola da gamba

**Hank Knox***\**, clavecin / harpsichord<sup>\*\*</sup>

---

Présenté en lien avec l'exposition *Vice, vertu, désir, folie : trois siècles de chefs-d'œuvre flamands*

Presented in conjunction with the exhibition *Saints, Sinners, Lovers and Fools: Three Hundred Years of Flemish Masterworks*

---

\* Musicien.ne.s invité.e.s / Guest musicians

\*\* Clavecin flamand de la collection de la Salle Bourgie, fabriqué par Keith Hill (Michigan, É.-U., 1984), d'après Ruckers (Anvers, 17<sup>e</sup> siècle).

Flemish harpsichord from the Bourgie Hall collection, built by Keith Hill (Michigan, USA, 1984), after Ruckers (Antwerp, 17th century).

Durée approximative / Approximate duration: 1h 30

Merci de ne pas utiliser votre téléphone pendant le concert.

Thank you for not using your cellphone during the concert.

Partenaire média  
Media Partner

LA  
PRESSE

**TARQUINIO MERULA** [1594 ou 1595-1665]

Canzona « 't Hane en 't Henne-gekray»

[ 't Uitnemen Cabinet, Amsterdam, vol. 1, 1646; vol. 2, 1649]

**JACOB VAN EYCK, FILS** [v. 1590–1657]

Engels Nachtegaeltje [Der Fluyten Lust-hof, Amsterdam, vol. 1, 1646; vol. 2, 1654]

**NICOLAUS À KEMPIS** [1600–1676]

Symphonia Quarta à 4, « Supra Cuccuc vel Sol mi» [Anvers, 1647]

**JAN PIETERSZOOM SWEELINCK** [1562–1621]

Ricco amante son' io [Rimes françoises et italiennes, Leyde, 1612]

Fantasia It ré mi fa sol la à 4 [Fitzwilliam Virginal Book]

**BERNARDINO BORLASCA** [1580–1631]

Fantasia 4 [1646]

**JOHANNES SCHENK** [1660–1712]

Sonate n° 1 en ré mineur

[extrait; Tyd en Konst-Oeffeningen, op. 2, Amsterdam, 1688]

Adagio - Ciacone Allegro - Adagio

**PHILIPPUS VAN WICHEL** [v. 1614–1675]

Sonata prima a tre [Fascilus dulcedinis, Anvers, 1678]

**TARQUINIO MERULA**

Ballo detto Eccardo [Venise, 1637]

## **CAROLUS HACQUART** [v. 1640–1701]

*Sonata prima* à 3 [*Harmonia Parnassia Sonatarum*, op. 2, Utrecht, 1686]

Adagio  
Presto  
Canzona  
*Bizzaria* (Presto)

## **NICOLAUS À KEMPIS**

*Symphonia Secunda* à 2

## **CORNELIS KIST / I.H.**

Suite de pièces de 't *Uitnement Kabinet*

Almande [Cornelis Kist]  
Sarabande [Cornelis Kist]  
Courante [Cornelis Kist]  
*Amarilli mia bella* [I.H.]  
*Prins Robberts Masco* [I.H.]

## **JOHANN JAKOB WALTHER** [v. 1650–1717]

Suite pour violon en *ré* mineur [*Hortulus Chelicus*, Mayence, 1688]

Preludio  
Aria  
Corrente  
Sarabanda  
Giga  
Finale

## **TARQUINIO MERULA**

Canzona *La Strada* [*Canzoni ovvero sonate concertate per chiesa e camera*, op. 12, Venise, 1637]

## **NICOLAUS À KEMPIS**

*Symphonia Secunda* à 3, « *Dolorosa* »

## **TARQUINIO MERULA**

Ciaccona [*Canzoni ovvero sonate concertate per chiesa e camera*, op. 12, Venise, 1637]

## LES ŒUVRES

---

Par divers jeux d'alliance, les Pays-Bas passèrent au début du 16<sup>e</sup> siècle sous la domination de la maison de Habsbourg, qui amorçait son règne sur le Saint-Empire romain germanique et sur l'Espagne et ses possessions. Ils comprenaient dix-sept provinces couvrant ce qui est aujourd'hui la Hollande, la Belgique, le Luxembourg et une partie du nord de la France. Au sud, la province de Flandre abritait Bruxelles, Bruges et Gand, mais ses frontières n'ont jamais été clairement définies et ce qu'on nomme parfois les Flandres empiétait sur les territoires voisins.

Des événements majeurs bouleversèrent profondément la physionomie politique de ces contrées, en lien avec la naissance de la Réforme protestante et la mise en place de la Contre-Réforme. Les populations se réclamant de la nouvelle religion réformée se révoltèrent d'abord contre la tutelle espagnole, entraînant une violente répression de la part de Sa Majesté très Catholique. Puis, conséquence de la guerre de Quatre-Vingt Ans, plusieurs milliers de protestants quittèrent les Flandres pour gagner les Pays-Bas du Nord, contrôlés par leurs coreligionnaires, essentiellement calvinistes. Ces sept provinces septentrionales s'étaient libérées du joug espagnol en 1588 pour former la république des Provinces-Unies, qui allait devenir la nation la plus prospère, la plus ouverte aux idées nouvelles et la plus tolérante sur le plan religieux de toute l'Europe — elle ne sera reconnue par l'Espagne qu'en 1648.

Pas étonnant qu'elles devinrent rapidement une destination de choix pour les musiciens d'Europe, désireux d'y vivre ou d'y séjourner. Jouissant d'une atmosphère très cosmopolite, et jusqu'au 18<sup>e</sup> siècle, les Hollandais (du nom de la principale des Provinces-Unies) furent inondés par les musiques d'Italie, de France, d'Allemagne et d'Angleterre, si bien qu'ils ne purent développer de style vraiment national. Sans compter que l'absence quasi totale de cours princières et de chapelles ecclésiastiques réduisit les postes à pourvoir et le mécénat musical à presque rien. Les musiciens hollandais durent, pour offrir leurs œuvres aux mélomanes, adapter leur style aux divers courants étrangers.

Le programme de notre concert reflète ces liens à la fois artistiques, religieux et politiques que tissaient les Pays-Bas, en relation avec le reste de l'Europe, tel qu'en témoignent la musique et ses nombreuses esthétiques nationales — l'italienne en tête — qu'on y pratiquait à l'époque de Rubens, de Rembrandt et de Vermeer. Les premiers morceaux montrent une tendance alors partout extrêmement populaire, l'imitation aux instruments des cris de divers animaux — notons que cette thématique animalière se retrouve au même moment dans la peinture tant flamande qu'hollandaise.

### Tarquinio Merula

#### 't Uittnement Kabinet

[L'excellent cabinet de pavaues, allemandes, sarabandes, courantes, ballets, intradas, airs, etc.] est un recueil de pièces de un à trois instruments publié en deux livraisons en 1646 et 1649. On y trouve des œuvres de maîtres hollandais comme Jacob van Noordt et Paulus Matthyszoon, l'éditeur du recueil, ainsi que de musiciens étrangers, Johann Schop, Bernardino Barlasca et Tarquinio Merula. Les deux volumes proposent divers types de compositions, variations sur des airs à la mode, fantaisies et caprices, au milieu surtout de nombreuses danses, le tout dans une veine populaire et accessible. Certains morceaux cependant, signés Schop ou Merula, sont d'un abord plus difficile, comme, de ce dernier, la canzona 't Hane en 't Hennegekray (en italien *La gallina*), qui imite gloussements et caquetages d'une poule et d'un coq.

### Jacob van Eyck

Si le nom de Jacob van Eyck évoque aujourd'hui la flûte à bec, son principal métier fut celui de carillonneur et d'expert en art campanaire. Né autour de 1590 à Heusden, ville du Brabant qui, bien que situé au sud, fit alliance avec Guillaume d'Orange et les Provinces-Unies contre les Habsbourg, il occupa à partir de 1625 le poste de carillonneur de la cathédrale d'Utrecht, avant de superviser tous les carillons du pays.

Van Eyck, aveugle de naissance, jouait de la flûte à bec en virtuose et son travail consistait aussi à en faire profiter les paroissiens. Fruits de cette activité, ses compositions, pour flûte à bec seule, furent publiées par Paulus Matthyszoon dans les deux volumes de son **Der Fluyten Lust-hof** (Le jardin des plaisirs de la flûte), parus en 1646 et 1654. La pièce *Engels Nachtegaeltje* (Le rossignol anglais) consiste en une série de variations de plus en plus extravagantes sur une chanson d'Outre-Manche.

## Nicolaus à Kempis

Né probablement à Florence vers 1600, Nicolaus à Kempis a fait carrière à Bruxelles, occupant durant quarante ans le poste d'organiste de la cathédrale. Il a publié à Anvers quatre recueils de musique à un ou plusieurs instruments avec basse continue, qui trahissent l'influence de modèles italiens — Dario Castello, Tarquinio Merula ou Marco Uccellini — et qui comprennent des variations sur des basses de chaconne, des sonates en plusieurs mouvements et des variations virtuoses sur des mélodies en vogue. Parmi ses pièces les plus populaires, la **Symphonia Quarta** de son deuxième livre, paru en 1647, est indiquée « *Supra Cuccuc vel Sol mi* », puisqu'elle imite le chant du coucou [la tierce mineure descendante *sol-mi*]. Du même opus, la **Symphonia Secunda**, pour dessus et basse continue, relève du style italien, mettant en contraste une entrée en matière comme improvisée et un mouvement rythmé avec reprise, aux allures de danse.

## Jan Pieterszoon Sweelinck

Né à Deventer en 1562 et établi à Amsterdam sa vie durant, Jan Pieterszoon Sweelinck reste le plus grand musicien hollandais du 17<sup>e</sup> siècle. En 1580, il succéda à son père au poste d'organiste de la Oude Kerk, et il jouit bientôt d'une telle réputation que les magistrats de la ville conviaient les hauts personnages de passage à venir l'entendre. Sweelinck fut aussi un remarquable pédagogue, attirant des élèves de toute l'Europe et établissant de nouveaux standards dans le jeu des claviers.

Moins connue aujourd'hui, sa production vocale comprend le madrigal **Ricco amante son' io** à trois voix, paru à Leyde en 1612 dans le recueil *Rimes françaises et italiennes*. Son texte raconte qu'un jeune homme se considère comme riche puisque celle qu'il aime a des cheveux d'or, une bouche de rubis, des dents de perles et des yeux de saphirs toujours pétillants. Mais si le cœur de cette belle Pietra n'était pas dur comme la pierre — représentée par Sweelinck par des longues notes tenues —, elle serait la plus belle des pierres... précieuses.

La **Fantaisie pour orgue sur Ut re mi fa sol la**, à quatre voix, de Sweelinck, remarquable démonstration d'invention et d'habileté contrapuntique, est bâtie sur l'hexacorde (les six degrés de la gamme), motif qui, comme un *cantus firmus*, lui sert d'épine dorsale et qu'on peut entendre tout du long à toutes les voix tant montant que descendant.

Le motif se présente au départ en valeurs longues, puis de plus en plus courtes, ou « diminuées », à mesure que le climat s'intensifie, jusqu'à ce que ces gammes envahissent la pièce en tous sens dans une vertigineuse et dense envolée, avant le calme de la conclusion ornementée. Entrelacés tout autour de ce *cantus* — procédé fondamental dans la musique de la Renaissance —, sujets et contresujets jouent eux-mêmes sur les six notes en un miroitement kaléidoscopique.

## Johannes Schenk

Johannes Schenk, né à Amsterdam en 1660, se fit rapidement une solide réputation de gambiste virtuose. En 1696, il rejoignit, à Düsseldorf, la chapelle du prince-électeur Johann Wilhelm II du Palatinat, lui-même gambiste amateur et fort heureux de son musicien. Très jeune encore, en 1688, Schenk avait publié quinze *Sonates pour viole de gambe et basse continue* sous le titre de **Tyd en Konst-Oeffeningen** (Le temps et le travail en art). Nous vous proposons ce soir le premier et troisième mouvements de la **Sonate n° 1 en ré mineur** : un *Adagio* d'un beau lyrisme, auquel s'enchaîne une chaconne vive et virtuose, avant le retour soudain de l'*Adagio*, et une courante au tempo enlevé, avec de grands sauts qui tiennent l'auditeur en haleine.



Johannes Schenck

### Philippus van Wichel

Philippus van Wichel, né à Bruxelles en 1614, en terre catholique donc, a travaillé sa vie durant comme organiste, violoniste et possiblement cornettiste à la cour de sa ville natale. À part quelques sonates restées manuscrites, son unique recueil, ***Fascilus dulcedinis*** [Collection agréable], publié à Anvers en 1678 par ses héritiers, comprend sept *Sonates* pour successivement un, deux, trois, quatre et cinq violons (ou cornets à bouquin), en plus d'une *Chaconne* en trio. Partout se manifeste l'ascendant des maîtres italiens de sa génération, comme Giovanni Legrenzi ou Maurizio Cazzati.

### Tarquinio Merula

Organiste et violoniste né à Busseto, dans le duché de Parme, en 1595, Tarquinio Merula fut, entre autres églises, maître de chapelle des cathédrales de Crémone et de Bergame, avec un court intermède comme organiste à la cour de Pologne à Varsovie. Son ***Ballo detto Eccardo*** se trouve dans un recueil collectif de musique instrumentale [canzonas, variations et danses diverses] publié à Venise en 1637. Il se divise en trois sections enchaînées de rythme ternaire, avec reprise et variations. Partout syncopes et hémioles animent le discours et le tout se termine en un petit feu d'artifice.



La canzona **La Strada** de Merula se présente en plusieurs sections, la première en contrepoint imitatif auquel participent les trois protagonistes, incluant la basse, et qui sera reprise en conclusion. Entre les deux, une section en rythme ternaire bien affirmé, agrémentée d'hémioles et de syncopes, et une autre en imitation avec comme motif une note répétée. Fait à noter, la ligne de basse de l'instrument à archet est ici indépendante de celle de la basse continue proprement dite.

La chaconne, qu'on a décrite comme « une séduisante et tourbillonnante danse d'Amérique du Sud découverte à la fin du 16<sup>e</sup> siècle », s'est vite répandue en Europe. Se déroulant sur une ligne de basse obstinée (formée d'un court motif incessamment répété) et un rythme assuré, elle devint très populaire tant auprès de l'aristocratie que dans la population en général. La **Ciaccona** de Merulo, contenue dans son *Opus 12*, publié en 1637, en est un des premiers exemples. Avec ses parties virtuoses, son succès en son temps a sans doute contribué à l'importance que revêtitra la chaconne durant toute la période baroque.

## Carolus Hacquart

Carolus Hacquart est né à Bruges, dans les Pays-Bas espagnols, en 1640. Mais, un peu passé la trentaine, il monta s'établir dans les très florissantes Provinces-Unies, à Amsterdam d'abord, où ses œuvres furent très bien accueillies, puis, sur la recommandation de l'homme d'État, poète et compositeur Constantin Huygens, à La Haye, dont il devint citoyen. Son recueil **Harmonia Parnassia Sonatarum** (L'harmonie du Parnasse) de sonates à trois et quatre parties parut à Utrecht en 1686. Hacquart y entremêle le lyrisme nouvellement apparu en Italie, chez Arcangelo Corelli notamment, le style plus ancien de la canzona et un art contrapuntique recherché. Plusieurs des *Sonates* comprennent un mouvement intitulé *Bizzaria*, caractérisé par un rythme anguleux, des tournures excentriques et une harmonie pleine de surprises.

## Johann Jakob Walther

Johann Jakob Walther figure parmi les plus grands violonistes de son temps, réputation amplement confirmée par les difficultés techniques qui émaillent sa première publication, **Scherzi da violino solo con il basso continuo**, parue en 1676. Né aux environs de 1650 à Witterda, en Thuringe, il a travaillé à Florence, puis à Dresde pour l'électeur de Saxe, avant de se joindre à la chapelle de l'électeur de Mayence en 1681.

Dans son second livre de *Sonates pour violon*, intitulé **Hortulus Chelicus** (Petit jardin céleste) et paru en 1688, Walther écrit : « Ce petit jardin a germé d'abord à Amsterdam il y a quelques années, à la demande et pour le divertissement de ses habitants. » Nous en déduisons que le musicien a séjourné en Hollande entre ses engagements à Dresde et à Mayence, et que sa musique y fut appréciée. Le *Hortus Chelicus* comprend dix-neuf suites de danses à la française et neuf pièces diverses, très typiques de la meilleure littérature pour violon de l'époque. La *Première Suite*, en *ré* mineur, s'ouvre sur un *Preludio* où alternent passages lents, comme improvisés, et rapides, dans une tension croissante, selon les principes du *stylus phantasticus*, Les *Aria*, *Corrente*, *Sarabanda* et *Giga* qui suivent présentent chacune une mélodie dont la simplicité invite l'interprète à l'ornementer à son gré. Et le tout se termine par un *Finale* agité, puis subitement mélancolique.

© Musica Pacifica  
Traduction de François Filiatrault

## THE WORKS

---

In the early 16th century, the Low Countries were mostly controlled by the Catholic Spanish-Austrian Hapsburg dynasty and comprised 17 provinces in what we now know as the Netherlands, Belgium, Luxembourg, and parts of France. The province of Flanders was focused on Brussels, Bruges and Ghent, though at some point Flanders became a general term not only for the province but also for neighboring territories.

Dramatic changes in the Low Countries came with the Counter-Reformation in the latter half of the 16th century. The large Protestant population increasingly agitated against Catholicism, leading to Spanish occupation in 1567 and then open revolt. In the following Eighty Years' War, many thousands of Protestants from the province of Flanders emigrated to the northern Netherlandish provinces controlled by their co-religionists. These provinces ejected Spain in 1588 and formed an independent, Protestant-dominated nation: the Dutch Republic, which became wealthy, educated, cultured, politically progressive, and religiously tolerant partly due to the wave of Protestant immigration.

Little wonder that musicians from throughout Europe were drawn there, either as immigrants or as touring artists. The Dutch enjoyed this cosmopolitan atmosphere, and by the 18th century they had become so accustomed to hearing music from Italy, France, Germany, England, and other countries that foreign

musical tastes had subsumed the local musical styles. Dutch musicians were pragmatic enough to adapt their styles to be marketable.

Tonight's program reflects the cultural interconnectedness of the Low Countries across religious/political lines and the ties of the whole region to the rest of Europe, especially the wide dissemination of musical styles—mainly emanating from Italy—during the time of Rubens, Rembrandt, and Vermeer. The first pieces are examples of a contemporary format that became popular everywhere in Europe: the imitation by musical instruments of the sounds of animals. These “barnyard” pieces are reflective of the Dutch visual arts of this period as well.

### Tarquinio Merula

*'t Uitnement Kabinet* (“The Excellent Cabinet of Pavaues, Allemandes, Sarabandes, Courantes, Ballets, Intradas, etc.”) is a collection of music for one to three instruments published in two volumes in 1646 and 1649. It contains music both by Dutch composers, such as Jacob van Noort and Paulus Matthysz (who was also the publisher of this work), and by foreign composers such as Johann Schop Bernardino Borlasca, and Tarquinio Merula. The two volumes include many types of works, including settings of popular songs, fantasias, and caprices, but mostly dances; the musical style tends toward the popular and accessible, but also includes more “difficult” music by composers like Merula and Schop. One such work of

Merula's, the canzona “'t Hane en 't Henne-gekray,” (called “La Gallina” in Italian) imitates the clucking of a hen and a rooster.

### Jacob van Eyck

Although today we know Jacob van Eyck primarily as a composer of recorder music, in his own lifetime he was mostly known as a carillonner and an authority on bell acoustics. He was born around 1590 in Heusden, a city in the southern province of Brabant, which nevertheless chose to ally itself with William of Orange and the northern provinces in their secession from Habsburg rule. Starting in 1625 he was employed in Utrecht as a carillonner at the cathedral, and was later granted technical supervision of carillon overhauls throughout the Dutch Republic. Van Eyck, who was blind, was also an accomplished recorder player, and his job at the cathedral in Utrecht included giving public performances on the recorder. This may have been the impetus for his many compositions for unaccompanied recorder, the bulk of which appear in his two-volume work *Der Fluyten Lust-hof*, published in Amsterdam, also by Paulus Matthysz, in 1646 and 1654. *Engels Nachtegaeltje* (“The Little English Nightingale”) is a set of variations imitating the call of a nightingale, with ever-increasing virtuosity.

### Nicolaus à Kempis

Nicolaus à Kempis lived and worked in Brussels. He was born around 1600, possibly in Florence. At the age of 26 he was appointed organist at the

Catholic cathedral in Brussels, a position he held for over 40 years. During that time, he published four volumes of instrumental music in Antwerp containing works for instruments and continuo. His musical style closely resembles that of his Italian models [Castello, Merula, Uccellini], and his works include variations on ground basses, multi-sectional sonatas, and virtuosic settings of popular songs.

**Symphonia Quarta** from his second volume [1647] bears the inscription "Supra Cuccuc vel Sol mi," a reference to the call of a cuckoo, and is one of Kempis' most popular works. Kempis' **Symphonia Secunda** for treble instrument and continuo is in the Italianate style and sectional structure mentioned above, contrasting an improvisatory opening section with the later rhythmical, dancelike section that is repeated.

## Jan Pieterszoon Sweelinck

Jan Pieterszoon Sweelinck was the most important Dutch composer of the early 17th century. He was born in the northern town of Deventer in 1562, and spent nearly his entire life and career in Amsterdam. By 1580 Sweelinck had taken up his father's position as organist at the Oude Kerk, and soon had achieved such a reputation that city magistrates would bring visiting dignitaries to the church to hear the famous local musician play. Sweelinck also achieved considerable fame as a teacher, and it is said that his students were the standard against which all other keyboard players measured themselves.

Sweelinck composed vocal music as well as music for the keyboard. His 3-voice madrigal "**Ricco amante son' io**" ["A rich lover am I"] comes from his *Rimes françoises et italiennes* published in Leiden in 1612. The text reads, "A rich lover am I, through you, my treasure, since you have gold for hair, rubies for a mouth, pearls for teeth, ever-sparkling sapphires for eyes. Oh, if you were not false to the core, PIETRA, you would be a fine gem of love." Sweelinck's setting includes heavy long notes on the name Pietra [derived from the Latin word for "stone"] to point out the pun with "gem."

Sweelinck's **Fantasia Ut re mi fa sol la à 4**, a remarkable display of contrapuntal ingenuity and invention, is built on the first six notes of the major scale. This material, called the "hexachord" by Renaissance music theorists, is clearly heard as a "cantus firmus" throughout the piece, rising from the first to the sixth degree of the scale and back down again, first in long note values then, as the piece becomes more intense, in shorter and shorter note values until the rising and falling scales dominate the entire texture in a dizzying explosion of textures before calming down at the end. Woven around the structural tones that represent the essential building blocks of Renaissance music are a variety of themes and counter-themes that play with the six notes of the hexachord, as if projecting the basic material through a musical kaleidoscope.

## Johannes Schenk

Viola da gamba virtuoso Johannes Schenk was born in Amsterdam in 1660. In 1696 he accepted a post at the court in Düsseldorf; his employer, Elector Johann Wilhelm II, was an amateur gambist who clearly relished having a professional player of that instrument at his court. As a young man he received high praise for his skill as a gambist, and among his earliest publications is a volume of fifteen sonatas for viola da gamba and continuo. Titled **Tyd en Konst-Oeffeningen** ["Time and Art Exercises"], it was published in 1688. This evening, you will hear the first and third movements of the Sonata No. 1. The first movement begins with a beautiful and lyrical slow section which leads into a very virtuosic and fast ciacconne. The movement ends with a sudden change back to the slow lyrical section. The third movement, a courante, has a brisk tempo with wide leaps that keeps everyone on their toes!

## Philippus van Wichel

Philippus van Wichel was born in 1614 in Brussels in the Spanish Netherlands. Van Wichel served for over 30 years as a composer and violinist (and possibly also as a cornetto player) at the Brussels court. His book of sonatas, **Fascilus dulcedinis**, was published posthumously in Antwerp in 1678 and contains sonatas for one to five violins (or cornetti) and continuo; a few other sonatas survive in manuscript form. His works demonstrate a familiarity with the style of Italian composers of his generation, such as Legrenzi and Cazzati.

### Tarquinio Merula

Tarquinio Merula was born in Bussato in 1594 or 1595, and died there in 1665. An organist, violinist, and composer, he spent most of his life employed as *maestro di capella* at the cathedrals in Cremona and Bergamo, in addition to a short stint as organist at the Polish court in Warsaw. His **Balò detto Eccardo** was published in a collection of instrumental music—consisting of canzonas, variations, and dances—in Venice in 1637. It is divided into three sections, all in triple meter and each of which is repeated, followed by a variation of these sections. The piece is characterized by lively syncopations and hemiolas, with a bustling flurry of activity at the end.

Merula's canzona **La Strada** is a multi-section work, beginning with an imitative canzona section in which all three voices (including the bass) participate, and that returns at the end to conclude the piece. Sandwiched in between is a rhythmically driven section in triple meter, replete with hemiolas and syncopations and another imitative section with a repeated note motive. A special feature of this piece is its inclusion of a bass line (played by the bowed bass) that is partially independent of the basso continuo line.

The *chacona* has been described as having been “a sexily swirling dance that appeared in South America at the end of the sixteenth century and quickly spread to Europe.” This dance, with its characteristic repeating bass line and marked rhythms became popular with both the aristocracy and the general population. Merula's **Ciaccona**, from his Op. 12 published in 1637, is an early example of the form. Marked by virtuosic solo lines, the popularity of this piece helped establish the importance and prominence of the chaconne in the Baroque era.

### Carolus Hacquart

Carolus Hacquart was born in Bruges around 1640. Bruges was part of the southern provinces still under Spanish rule, and in his early 30s Hacquart, like many other artists from the southern Netherlands, moved north to make a new life in the prosperous Dutch Republic. In the early 1670s he arrived in Amsterdam where his compositions were well received, and after earning the recommendation of prominent Dutch composer Constantijn Huygens, he moved to The Hague and became a citizen of that city. His volume of sonatas in three and four parts, **Harmonia Parnassia Sonatarum**, was published in Utrecht in 1686. In these pieces Hacquart juxtaposes Italian-sounding lyricism reminiscent of Corelli with the older canzona style and sophisticated counterpoint. Many of the sonatas include a movement called “Bizzaria,” characterized by angular rhythms, quirky phrase shapes, and surprising harmonies.

### Johann Jakob Walther

Johann Jakob Walther was one of the greatest violinists of his generation, a position firmly secured by the jaw-dropping virtuosity of his first volume of violin music (*Scherzi da violino solo con il basso continuo*, 1676). He was born around 1650 in the German town of Witterda, lived in Florence and Dresden, and in 1681 took a position at the electoral court in Mainz. His second volume of music for violin and continuo, titled *Hortulus Chelicus*, was published in Mainz in 1688; in the introduction to that volume, Walther writes, “This little garden was begun in Amsterdam a few years ago because of their wishes and for their amusement.” We infer from that remark that Walther spent some time in Amsterdam between his departure from the electoral court in Dresden and his employment in Mainz in 1681, and that audiences in Amsterdam were familiar with his music. The **Hortulus Chelicus** is a collection of 28 pieces typical of the late-17th-century German violin style. The opening work in D minor is one of 19 in the collection based on the French dance suite. It begins with a *Preludio* that alternates quick and slow themes in the *stylus fantasticus*, with each section building in rhythmic intensity. The following *Aria*, *Corrente*, *Sarabanda*, and *Giga* movements each introduce a simple tune with plenty of room for ornamentation and diminutions from the performer. The piece ends in a dramatic yet melancholic *Finale*.



Illustration de la seconde édition du *Hortulus Chelicus* de Johann Jakob Walther, 1694  
Illustration from the second edition Johann Jakob Walther's *Hortulus Chelicus*, 1694





## JUDITH LINSENBURG

Flûte à bec  
Recorder

Judith Linsenberg est une des plus importantes interprètes de son instrument aux États-Unis, admirée pour son jeu expressif et audacieux. Elle s'est produite partout aux États-Unis et en Europe, autant comme soliste, au Hollywood Bowl et au Lincoln Center notamment, qu'en collaboration avec de prestigieuses formations, comme le Symphonique de San Francisco, les Opéras de San Francisco et de Los Angeles, le Symphonique de l'Orégon, l'Orchestre de chambre de Los Angeles, la Philharmonia Baroque, les American Bach Soloists et les orchestres baroques de Portland, Seattle et Los Angeles. Elle est la directrice musicale de Musica Pacifica, ensemble de musique ancienne dont les prestations et les enregistrements, sous les étiquettes Virgin Classics, Dorian, Navona et Solimar, ont reçu les éloges du public et été honorés par de nombreuses distinctions. L'*American Record Guide* a statué que Musica Pacifica regroupait quelques-uns des meilleurs musiciens baroques des États-Unis, tandis que le site *Alte Musik Aktuell* a décrété que l'ensemble figurait parmi « les meilleurs au monde ». Mme Linsenberg détient un doctorat en musique ancienne de l'Université Stanford, et elle est professeure invitée au Conservatoire de Vienne et à l'Institut de musique ancienne de l'Université de l'Indiana.

Judith Linsenberg is one of the leading exponents of the recorder in the United States and has been acclaimed for her "expressivity" and "fearless playing." She has performed throughout the USA and Europe, including solo appearances at the Hollywood Bowl and Lincoln Center, and has been featured with such leading ensembles as the San Francisco Symphony, the San Francisco and Los Angeles operas, the Oregon Symphony, LA Chamber Orchestra, Philharmonia Baroque, American Bach Soloists, the Portland, Seattle and Los Angeles Baroque orchestras, and others. She is Artistic Director of the Baroque ensemble Musica Pacifica, whose performances and 10 recordings—on the Virgin Classics, Dorian, Navona, and Solimar labels—have received international acclaim and several awards. Musica Pacifica has been described by the press as "some of the finest baroque musicians in America" [*American Record Guide*] and "among the best in the world" [*Alte Musik Aktuell*]. She holds a doctorate in early music from Stanford University, and has been a visiting professor at the Vienna Conservatory and Indiana University's Early Music Institute.



## SALLYNEE AMAWAT

Violon  
Violin

Originaire de Chicago, la violoniste baroque Sallynee Amawat a dirigé des ateliers d'interprétation et des classes des maître aux États-Unis et à Bangkok. Basée à Montréal, elle s'est produite partout en Amérique du Nord et en Asie. Elle joue régulièrement avec des ensembles tels que l'Ensemble Caprice, Arion Orchestre Baroque et le Studio de musique ancienne de Montréal (SMAM). Elle est fondatrice et directrice générale de l'ensemble Infusion Baroque, lauréat du grand prix et du prix du public au concours Early Music America 2014, qui se consacre à la promotion de compositeurs et compositrices méconnus entre les 17<sup>e</sup> et 21<sup>e</sup> siècles. Sallynee Amawat est titulaire d'une maîtrise en violon de l'école Hartt ainsi que d'une maîtrise en musique et d'un doctorat en musique ancienne de l'Université McGill, où ses recherches ont porté sur le répertoire des débuts de l'école française de violon.

A native of Chicago, violinist Sallynee Amawat has led Baroque performance workshops and master classes in the United States and Bangkok. Based in Montreal, she has performed throughout North America and Asia, appearing regularly with period ensembles such as Ensemble Caprice, Arion Baroque Orchestra, and the Studio de musique ancienne de Montréal (SMAM). She is a founding member and Executive Director of Infusion Baroque, Grand Prize- and Audience Prize-winners of the 2014 Early Music America Baroque Performance Competition, whose work and research are dedicated to promoting unknown composers and historical women musicians. Ms. Amawat holds a master's degree in violin performance from the Hartt School, and master's and doctoral degrees in early music performance from McGill University, where her research was focused on repertoire of the early French violin school.



## ALEXA HAYNES- PILON

Violoncelle et  
viole de gambe  
Cello and  
viola da gamba

Alexa Haynes-Pilon, née au Canada et détentrice d'un doctorat de musique de l'University of Southern California, est premier violoncelle du Musica Angelica Baroque Orchestra et de l'Opera Neo ainsi que codirectrice, violoncelliste et gambiste de Musica Pacifica. On a pu l'entendre, notamment, avec les American Bach Soloists, le Bach Collegium de San Diego, le Washington Bach Consort, les chambristes du Philharmonia Baroque Orchestra, le Cantata Collective et l'Opéra Lafayette. Mme Haynes-Pilon adore travailler avec des musiciens locaux et a tenu de nombreux ateliers de musique ancienne et de flûte à bec sous l'égide de la San Francisco Early Music Society et des Port Townsend Early Music et Road Scholar à Hidden Valley. Ses prestations sont disponibles sur disques sous les étiquettes Musica Omnia et Music & Arts, et elle vient d'enregistrer récemment avec les American Bach Soloists. Mme Haynes-Pilon a également déjà dirigé Musica Angelica et le Symphonique de Saskatoon. Récemment, elle a rejoint comme premier violoncelle l'Orchestre de l'Académie de Vienne pour une tournée européenne de *The Infernal Comedy*, avec John Malkovich, une collaboration avec la Manécanterie de Vienne et l'interprétation des parties solistes de viole de gambe dans la *Passion* selon saint Matthieu de Bach au Musikverein.

Canadian-born Alexa Haynes-Pilon (DMA, University of Southern California) is Principal Cello of Musica Angelica Baroque Orchestra and Opera NEO, and co-director and cellist/gambist of Musica Pacifica. She has performed with the American Bach Soloists, Bach Collegium San Diego, the Washington Bach Consort, Philharmonia Baroque Orchestra Chamber Players, Cantata Collective, Opera Lafayette, and more. She loves working with musicians in the community and has been on the faculty of Baroque music and recorder workshops hosted by the San Francisco Early Music Society (SFEMS), and the Port Townsend Early Music and Road Scholar Hidden Valley workshops. Her performances can be heard on the Musica Omnia and Music & Arts labels, and she recently recorded with the American Bach Soloists. Additionally, Ms. Haynes-Pilon has directed Musica Angelica and conducted the Saskatoon Symphony Orchestra. Recently, she joined the Orchester Wiener Akademie as Principal Cello for a European tour of *The Infernal Comedy* with John Malkovich and for a collaboration with the Vienna Boys Choir, as well as to perform the viola da gamba solos in a performance of the *St. Matthew Passion* at the Musikverein.





## HANK KNOX

Clavecin  
Harpsichord

Reconnu internationalement pour ses « prestations dynamiques et hautes en couleur », le claveciniste Hank Knox se produit dans les salles de concert, les églises, les musées, les galeries d'art et les résidences privées un peu partout sur le globe. Membre fondateur d'Arion Orchestre Baroque, il a effectué des tournées en Europe, au Japon et en Amérique du Nord et du Sud, et a joué et enregistré avec plusieurs ensembles et orchestres. Ses nombreux enregistrements, réalisés tant sur des instruments historiques rares que sur des répliques, ont été loués par la critique. En tant que chef de l'Orchestre baroque de McGill, il a dirigé un grand nombre de productions d'opéra, notamment *La liberazione di Ruggiero* de Francesca Caccini, *Didon et Énée* de Purcell, *Le couronnement de Poppée* de Monteverdi, ainsi qu'*Orlando, Agrippina, Giulio Cesare* et *Alcina* de Handel.

Hailed for his "colourful, kinetic performances," Hank Knox has performed in concert halls, churches, museums, galleries and homes around the globe. A founding member of Arion Baroque Orchestra, he has also performed, toured and recorded with numerous other ensembles and orchestras. Mr. Knox has released several acclaimed recordings on antique instruments as well as historical copies, including CDs devoted to the music of Scarlatti, Bach, Frescobaldi, Geminiani and Handel. As conductor of the McGill Baroque Orchestra he has directed many Baroque operas, including Francesca Caccini's *La liberazione di Ruggiero*, Purcell's *Dido and Aeneas*, Monteverdi's *L'incoronazione di Poppea* and Handel's *Orlando, Agrippina, Giulio Cesare*, and *Alcina*.

Vous aimeriez aussi / You may also like



## ENSEMBLE PRÈS DE VOTRE OREILLE

### *Blessed Echoes*

---

Mardi 10 décembre — 19 h 30

---

Avec *Blessed Echoes*, l'Ensemble Près de votre oreille propose un riche parcours dans la musique vocale élisabéthaine.

## Calendrier / Calendar

**Dimanche 27 octobre**  
**14 h 30**

VALÉRIE BLAIS & LES MUSIENS DE L'OM  
*La sorcière mélomane*

Concert famille pour célébrer l'Halloween – à partir de 5 ans

**Samedi 2 novembre**  
**19 h 30**

*Lieder de Schubert – An 1*  
MAGALI SIMARD-GALDÈS, soprano  
SIMON POIRIER, cor naturel  
OLIVIER GODIN, pianoforte et piano Érard

Œuvres de Sandeep Bhagwati, Lachner, Oberthür, Schubert, Weber et autres

**Dimanche 3 novembre**  
**14 h 30**

PHILIPPE QUINT, violon  
JUN CHO, piano  
*Le sourire de Charlie Chaplin*

Le violoniste Philippe Quint rend hommage à Charlie Chaplin.

## ÉQUIPE

Caroline Louis, direction générale et **Olivier Godin**, direction artistique  
Nicolas Bourry, direction administrative et production  
Fred Morellato, administration  
Marjorie Tapp, billetterie  
Charline Giroud, marketing  
Julie Olson, médias numériques  
Claudine Jacques, rayonnement institutionnel  
Trevor Hoy, programmes  
William Edery, production  
Roger Jacob, direction technique  
Martin Lapierre, régie

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

Pierre Bourgie, président  
Carolyne Barnwell, secrétaire  
Colin Bourgie, administrateur  
Paula Bourgie, administratrice  
Michelle Courchesne, administratrice  
Philippe Frenière, administrateur  
Paul Lavallée, administrateur  
Yves Théoret, administrateur  
Diane Wilhelmy, administratrice

## Salle Bourgie

Pavillon Claire et Marc Bourgie  
Musée des beaux-arts de Montréal  
1339, rue Sherbrooke Ouest

## ARTE MUSICA

En résidence au Musée des beaux-arts de Montréal depuis 2008, Arte Musica a pour mission le développement de la programmation musicale du Musée, et principalement celle de la Salle Bourgie.

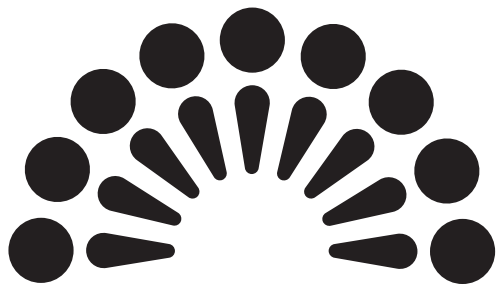
Arte Musica a été fondé et financé par Pierre Bourgie. Isolde Lagacé, directrice générale et artistique émérite, en a assumé la direction de 2008 à 2022.

Le Musée des beaux-arts de Montréal et la Salle Bourgie tiennent à souligner la généreuse contribution d'un donateur en hommage à la famille Bloch-Bauer.

In residence at the Montreal Museum of Fine Arts since 2008, Arte Musica's mission is to develop the Museum's musical programming, first and foremost that of Bourgie Hall.

Arte Musica was founded and financed by Pierre Bourgie. Isolde Lagacé, General and Artistic Director emeritus, assumed the directorship of Arte Musica 2008 to 2022.

The Montreal Museum of Fine Arts and Bourgie Hall would like to acknowledge the generous support received from a donor in honour of the Bloch-Bauer Family.



Salle Bourgie